

Bruxelles, 2. listopada 2017.
(OR. en)

12596/17

**Međuinstitucijski predmet:
2016/0002 (COD)**

**COPEN 284
EJUSTICE 109
JURINFO 49
DAPIX 306
CODEC 1464**

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	12187/17
Br. dok. Kom.:	10940/17 + ADD 1
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva za dopunu i potporu Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije (sustav ECRIS-TCN) te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 [prvo čitanje] – rasprava o politikama

I. UVOD

Komisija je 19. siječnja 2016. podnijela Prijedlog direktive za unaprjeđenje postojećeg Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS)¹ u pogledu državljana trećih zemalja (dok. 5438/16 + ADD 1 + ADD 2). Države članice izrazile su tijekom razmatranja prijedloga snažnu sklonost uspostavi centraliziranog sustava za državljane trećih zemalja na razini EU-a. Pregovori o Nacrtu direktive suspendirani su nakon što su države članice na sastanku Vijeća (pravosuđe i unutarnji poslovi) 9. lipnja 2016. zatražile od Komisije da ocijeni zakonodavni okvir i predstavi prijedlog za uspostavu središnje baze podataka za osuđene državljane trećih zemalja.

¹ Uspostavljen Okvirnom odlukom Vijeća 2009/315/PUP od 26. veljače 2009. o organizaciji i sadržaju razmjene podataka iz kaznene evidencije između država članica (SL L 93, 7.4.2009., str. 23.).

Komisija je Prijedlog uredbe za uspostavu središnje baze podataka podnijela 28. lipnja 2017. (dok. 10940/17 + ADD 1). Nakon toga predsjedništvo je podnijelo revidirani tekst prateće Direktive (dok. 11568/17 + ADD 1). Uredbom bi trebalo urediti sva pitanja u vezi sa središnjom bazom podataka, dok bi se Direktivom nadopunila postojeća Okvirna odluka o općim pitanjima u vezi s funkcioniranjem ECRIS-a.

Radna skupina za suradnju u kaznenim stvarima (COPEN) razmotrila je te prijedloge na sastancima 9. srpnja, 10. i 11. rujna, 25. i 26. rujna te 9. i 10. listopada 2017. O nekima od pitanja raspravljalo se i na sastanku CATS-a 22. rujna. Rasprave u okviru tih pripremnih tijela odvijale su se u konstruktivnoj atmosferi i postignut je znatan napredak o različitim točkama. Iako se za niz članaka u ovoj fazi može smatrati da su dogovoreni s ciljem budućeg općeg pristupa, tijekom rasprava otkriveno je da su za određena pitanja potrebne smjernice Vijeća.

U tom kontekstu treba napomenuti da su nedavni teroristički napadi u nekoliko država članica pokazali važnost razmjene informacija i nužnost da sve relevantne informacije budu dostupne tijelima kaznenog progona. Informacije o osuđujućim presudama bez sumnje su nužne informacije za provjeru prošlosti (navodnih) počinitelja i mogućih veza s terorističkim aktivnostima. Stoga je od iznimne važnosti osigurati djelotvoran rad ECRIS-a i rješavati sve moguće praznine u tom sustavu.

Na temelju tih razmatranja predsjedništvo poziva ministre da daju svoja obrazloženja o dvjema temama predstavljenima u nastavku, koje su ključne kako bi se osigurala učinkovitost budućeg središnjeg sustava.

II. PITANJA DOSTAVLJENA VIJEĆU RADI RASPRAVE

Pitanje A: Uključivanje državljana EU-a koji posjeduju i drugo državljanstvo

Predložena Uredba uključuje obvezu za države članice da u središnji sustav unesu informacije o svim državljanima trećih zemalja koji su bili osuđeni za kaznena djela. U skladu s predloženom Uredbom definicija državljana trećih zemalja uključivala bi i državljane trećih zemalja koji posjeduju i državljanstvo države članice EU-a.

Učinkovitost sustava ovisi o količini podataka koje će se unijeti. Cilj je uspostave sustava ECRIS-TCN riješiti praznine postojećeg sustava kojim su trenutačno obuhvaćeni samo državljani EU-a. Očito je da bi u slučaju da podaci o identitetu osuđenih osoba koje posjeduju i državljanstvo neke države članice EU-a i državljanstvo treće zemlje nisu uneseni u središnji sustav to značilo da te osobe mogu izbjeći suočavanje sa svojim prethodnim osuđujućim presudama predočavanjem svoje putovnice treće zemlje u jednoj državi članici i svoje putovnice EU-a u drugoj državi članici. U tom slučaju osoba bi imala kaznenu evidenciju u dvjema različitim državama članicama a da te države članice toga ne bi bile svjesne.

Sličan problem može nastati s osobama koje posjeduju državljanstva dvije ili više država članica EU-a, jer je i u tom slučaju moguće da država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ne zna da osoba posjeduje državljanstvo druge države članice EU-a. Bez mogućnosti da se to provjeri u središnjoj bazi podataka bit će nemoguće utvrditi koje druge države članice mogu imati informacije o kazenoj evidenciji tog pojedinca. Međutim, u slučajevima u kojima države članice znaju da neka osoba posjeduje dvostruko državljanstvo EU-a, u skladu s trenutačnom Okvirnom odlukom o ECRIS-u već su obvezne obavijestiti obje države članice čije državljanstvo osoba posjeduje.

Smatrate li da bi informacije o identitetu sljedećih dviju kategorija osoba trebale biti uključene u središnji sustav:

- a) informacije o osuđenim osobama koje posjeduju dva ili više državljanstva, od kojih je barem jedno državljanstvo treće zemlje i***
- b) informacije o osuđenim osobama koje ne posjeduju državljanstvo treće zemlje, ali posjeduju više od jednog državljanstva EU-a?***

Pitanje B: Kategorije kaznenih djela za koje se otisci prstiju moraju unijeti u sustav ECRIS-TCN

Predložena Uredba uključuje obvezu za države članice da u sustav ECRIS-TCN uz alfanumeričke podatke o identitetu unesu i otiske prstiju osuđenih državljanina trećih zemlja. To se temelji na činjenici da su otisci prstiju često samo sredstvo za sigurno i djelotvorno utvrđivanje identiteta osuđenog državljanina treće zemlje. To je također posljedica činjenice da diljem EU-a kruži sve više nepouzdanih identifikacijskih isprava ili višestrukih pseudonima kojima se koriste kriminalci.

U lipnju 2016. Vijeće je potvrdilo potrebu da se uspostavi centralizirani sustav ECRIS radi pohrane alfanumeričkih podataka i podataka o otiscima prstiju (dok. 9798/16). Upotreba otisaka prstiju u sustavu ECRIS-TCN apsolutno je potrebna kako bi se osiguralo funkcioniranje sustava. Međutim, države članice izrazile su različita mišljenja u pogledu opsega obveze pohranjivanja otisaka prstiju u središnjem sustavu. Uvjeti i pravila u pogledu prikupljanja i pohrane otisaka prstiju znatno se razlikuju među državama članicama.

Tijekom prethodnih rasprava pokazalo se da nekoliko država članica prednost daje uključivanju otisaka prstiju osoba osuđenih za bilo koje kazneno djelo. Međutim, s obzirom na to da se definicije kaznenih djela znatno razlikuju među državama članicama, posljedica tog pristupa mogla bi biti da bi otiske prstiju trebalo prikupljati i unositi u sustav i u slučaju lakših kaznenih djela, što bi bilo nerazmjerno.

Nekoliko drugih država članica prednost daje unosu otisaka prstiju u sustav samo ako je prikupljanje otisaka prstiju predviđeno njihovim nacionalnim zakonodavstvom. Ta mogućnost za rezultat bi mogla imati relativno malen broj otisaka prstiju unesenih u središnji sustav, ili nijedan unos, čime bi se ozbiljno omela učinkovitost sustava. Takvim pristupom mogla bi se povećati količina lažnih ili netočnih podataka unesenih u sustav, čime bi se u pitanje doveo cjelokupni cilj uspostave središnjeg sustava ECRIS-TCN.

Predsjedništvo smatra da se mora pronaći kompromisno rješenje između tih dviju preferiranih mogućnosti. U prethodnim raspravama navelo se da bi jedna mogućnost bila postizanje dogovora o popisu kategorija kaznenih djela, u pogledu kojih bi prikupljanje i pohrana otisaka prstiju u središnji sustav bila obvezna. Te bi se kategorije mogle temeljiti na popisu teških kaznenih djela, kako su definirana u drugim zakonodavnim instrumentima Unije (kao što je Okvirna odluka o Europskom uhiđenom nalogu) ili ih se treba definirati stvarnom kaznenom sankcijom koja je izrečena.

Problem s popisom kaznenih djela jest taj da bi takvi popisi i dalje uključivali i teška i manje teška kaznena djela, što je problem koji bi se mogao izbjeći utvrđivanjem obveze prikupljanja i pohrane otisaka prstiju na temelju stvarnih sankcija (kao što su kazne zatvora). Kazna zatvora, uvjetna ili ne, ukazivala bi na to da nacionalni sudovi dotično kazneno djelo smatraju teškim kaznenim djelom. Nekoliko država članica navelo je i da bi bilo nerazmjerno uključiti otiske prstiju za nenamjerna kaznena djela.

S obzirom na navedeno predsjedništvo smatra da bi trebalo barem dogovoriti kriterije kako bi se utvrdila kaznena djela u pogledu kojih bi otiske prstiju trebalo unositi u sustav ECRIS-TCN, uz otiske prstiju koji se prikupljaju u skladu s nacionalnim pravom.

Predsjedništvo smatra da bi bilo primjereno utvrditi da bi otiske prstiju trebalo unositi u sustav ECRIS-TCN barem ako je dotična osoba bila osuđena na kaznu zatvora u pogledu namjerno počinjenog kaznenog djela.

Vijeće se poziva do potvrdi ovo stajalište.

Osim toga, Vijeće se poziva da navede treba li u ovom kontekstu „kazna zatvora” uključivati uvjetnu kaznu.

III. ZAKLJUČAK

Vijeće se poziva da razmotri navedena pitanja s ciljem pružanja smjernica za daljnji rad na tehničkoj razini.
